

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2001-2002**


---



---

9 JULI 2002

---

**Voorstel van resolutie betreffende  
de mensenrechten in Tibet**


---

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING**


---

De Senaat,

A. Verwijzende naar vroegere resoluties van het Belgisch Parlement, het Europese Parlement en de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties over de bezetting van Tibet en de onderdrukking van het Tibetaanse volk door de Chinese autoriteiten;

B. Gelet op de Universele Verklaring van de rechten van de mens van 10 december 1948, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

C. Gelet op de verklaring van Wenen en het actieprogramma, beide aangenomen op de Wereldconferentie over mensenrechten die van 14 tot 25 juni 1993 heeft plaatsgehad in Wenen;

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-1111 - 2001/2002:**

Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.  
Nrs. 2 en 3: Amendementen.  
Nr. 4: Verslag.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2001-2002**


---



---

9 JUILLET 2002

---

**Proposition de résolution relative  
aux droits humains au Tibet**


---

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE**


---

Le Sénat,

A. se référant aux résolutions antérieures du Parlement belge, du Parlement européen et de l'Assemblée générale des Nations unies concernant l'occupation du Tibet et l'oppression du peuple tibétain par les autorités chinoises;

B. considérant la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, la Convention européenne des droits de l'homme et la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne;

C. vu la déclaration de Vienne et le programme d'action adoptés tous deux à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme qui a eu lieu à Vienne du 14 au 25 juin 1993;

*Voir:***Documents du Sénat:****2-1111 - 2001/2002:**

N° 1: Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.  
N°s 2 et 3: Amendements.  
N° 4: Rapport.

D. Ten zeerste verontrust door de dreigende verdwijning van de Tibetaanse cultuur en het spirituele erfgoed van dit land, onder meer wegens de nog steeds voortdurende uitgebreide beperkingen van fundamentele vrijheden, met name de vrijheden van vergadering, van meningsuiting, van vereniging en van godsdienst;

E. Overwegende dat de informele besprekingen tussen de Chinese regering en de Tibetaanse religieuze autoriteiten niet hebben geleid tot een verbetering van de situatie in Tibet op het vlak van de mensenrechten, meer bepaald wat de vrijheid van meningsuiting aangaat;

F. Overwegende dat in de dialoog tussen de Europese Unie en China over de mensenrechten niet de minste vooruitgang is geboekt;

G. Eraan herinnerend dat Tibet in 1949 en in 1950 door de Chinese strijdkrachten werd overrompeld en bezet;

H. Herinnerend aan de oprichting, in 1965, van de Autonome Regio Tibet (TAR) door de autoriteiten in Peking en overwegende dat in die regio sinds de bezetting van het grondgebied door China niet langer enige reële autonomie bestaat;

I. Herinnerend aan de toekenning, in 1989, van de Nobelprijs voor de vrede aan de Dalai Lama en aan diens oproep aan de internationale gemeenschap om een vreedzame regeling van het Tibetaanse vraagstuk te helpen bevorderen;

J. Herinnerend aan het feit dat Tibet tot «Bijzondere Economische Zone» werd omgevormd en aan de daaropvolgende massale overbrenging van Chinese «kolonisten», waardoor de Tibetanen in enkele jaren een minderheid in eigen land zijn geworden;

K. Vaststellende dat de vrijheden en fundamentele rechten van het Tibetaanse volk worden geschonden en dat de vrijheid van godsdienst streng aan banden wordt gelegd;

L. Verontrust over het groeiend aantal Tibetaanse religieuzen die wegens opiniedelicten opgesloten worden;

M. Ten zeerste verontrust over de alsmaar toenemende mishandelingen en morele en fysieke folteringen van gevangenen;

N. Elke vorm van fysieke en morele agressie jegens gevangenen veroordelend, in het bijzonder ook de genderspecifieke agressie;

D. gravement préoccupé par la menace de disparition qui pèse sur la culture tibétaine et le patrimoine spirituel de ce pays, notamment en raison des restrictions persistantes imposées aux libertés fondamentales, entre autres à la liberté de réunion, à la liberté d'expression, à la liberté d'association et à la liberté de culte;

E. considérant que les discussions informelles entre le gouvernement chinois et les autorités religieuses tibétaines n'ont pas permis d'améliorer la situation dans le domaine des droits humains au Tibet, en particulier en ce qui concerne la liberté d'expression;

F. considérant l'absence de progrès dans le dialogue UE-Chine sur les droits de l'homme;

G. rappelant que le Tibet a été envahi et occupé en 1949 et 1950 par les forces armées chinoises;

H. rappelant l'institution en 1965 de la Région autonome du Tibet (TAR) par les autorités de Pékin et considérant qu'aucune autonomie réelle n'existe dans cette région depuis l'occupation du territoire par la Chine;

I. rappelant l'attribution en 1989 du Prix Nobel de la paix au dalaï-lama et l'appel lancé par ce dernier à la Communauté internationale afin que celle-ci puisse favoriser un règlement pacifique du problème tibétain;

J. rappelant la transformation du Tibet en «Zone économique spéciale» et le transfert massif de colons chinois au Tibet qui s'en est suivi et qui a transformé en quelques années les Tibétains en une minorité dans leur propre pays;

K. constatant que les libertés et les droits fondamentaux du peuple tibétain sont violés et que la liberté de culte est sévèrement restreinte;

L. préoccupé par le nombre croissant de religieux tibétains emprisonnés pour des délits d'opinion;

M. gravement préoccupé par l'augmentation constante des mauvais traitements et des tortures morales et physiques infligés aux détenus;

N. condamnant toute forme d'agression physique et morale contre les détenus, et en particulier les agressions liées spécifiquement au genre;

O. Overwegende dat de Chinese overheid de hoge commissaris van de Verenigde Naties voor de rechten van de mens de toegang tot Tibet weigert;

P. Gelet op de acties van verschillende mensenrechtenorganisaties, waaronder Amnesty International, over de toestand in Tibet;

Q. Gelet op de ontmoeting die het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen van de Senaat op woensdag 6 februari 2002 heeft georganiseerd met twee Tibetaanse vrouwelijke religieuzen, die een jarenlange gevangenisstraf in de beruchte Drapchi-gevangenis in Tibet hebben uitgezeten omwille van hun recht op vrije meningsuiting en die tijdens hun gevangenschap onderworpen werden aan morele en fysieke martelingen;

1. veroordeelt de volhardende discriminatie van het Tibetaanse volk door de Volksrepubliek China op het gebied van godsdienst, politiek, onderwijs, taal en cultuur;

2. veroordeelt elke vorm van schending van de fysieke integriteit van verdachten tijdens het verhoor en van veroordeelden in de gevangnissen;

3. verzoekt de Belgische regering, in overleg met de overige EU-lidstaten, in het bijzonder bij te dragen tot:

3.1. de eerbiediging van de mensenrechten, in de eerste plaats het recht op fysieke integriteit en op veiligheid voor alle burgers in Tibet,

3.2. de gewaarborgde toegang voor elke gevangene tot de noodzakelijke medische zorg,

3.3. de eerbiediging van het recht van gedetineerden op persoonlijke veiligheid en de vervolging van de verantwoordelijken voor fysieke en morele agressie jegens gedetineerden, in het bijzonder ook genderspecifieke agressie,

3.4. het recht op vrijheid van godsdienst in Tibet,

3.5. de stopzetting van de systematische en grootschalige vernietigingen van boeddhistische centra in Tibet door de Chinese autoriteiten;

3.6. initiatieven die de regering van de Volksrepubliek China ertoe aanzetten, via onderhandelingen, Tibet een statuut te geven dat de Tibetanen reële autonomie waarborgt.

O. considérant que les autorités chinoises refusent l'accès au Tibet au Haut Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme;

P. considérant les actions de diverses organisations de défense des droits de l'homme, dont *Amnesty International*, concernant la situation au Tibet;

Q. considérant la rencontre que le Comité d'avis du Sénat pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes a organisée le mercredi 6 février 2002 avec deux religieuses tibétaines qui, pour avoir usé de leur droit à la liberté d'expression, ont purgé une peine d'emprisonnement de plusieurs années dans la fameuse prison de Drapchi au Tibet et ont été soumises durant leur détention à des tortures morales et physiques;

1. condamne les discriminations persistantes que la République populaire de Chine fait subir au peuple tibétain dans les domaines de la religion, de la politique, de l'enseignement, de la langue et de la culture;

2. condamne toute forme de violation de l'intégrité physique des suspects au cours des interrogatoires et de celle des condamnés dans les prisons;

3. demande au gouvernement belge, de concert avec les autres États membres de l'Union européenne, de contribuer en particulier:

3.1. au respect des droits de l'homme et avant tout à l'intégrité physique et à la sécurité de tous les citoyens au Tibet,

3.2. à garantir l'accès de chaque détenu aux soins médicaux dont il a besoin,

3.3. au respect du droit des détenus à la sécurité personnelle et à l'organisation de poursuites à l'encontre des responsables d'agressions physiques et morales vis-à-vis des détenus, et en particulier d'agressions spécifiques liées au genre;

3.4. au droit à la liberté de culte au Tibet,

3.5. à l'arrêt des destructions systématiques et à grande échelle des centres bouddhiques du Tibet par les autorités chinoises;

3.6. à des initiatives qui encouragent le gouvernement de la République populaire de Chine à accorder au Tibet, par la voie de négociations, un statut qui garantisse une réelle autonomie aux Tibétains.

4. vraagt de Belgische regering om via de Europese Unie en de Verenigde Naties alles in het werk te stellen opdat de Tibetaanse kwestie op de agenda komt van de 59e zitting van de Commissie voor de mensenrechten van de Verenigde Naties en opdat de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de rechten van de mens toegang tot Tibet zou worden verleend;

5. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie over te zenden aan de Dalai Lama, aan de president en het parlement van de Volksrepubliek China en andere betrokkenen.

4. demande au gouvernement belge de mettre tout en œuvre, par l'intermédiaire de l'Union européenne et des Nations unies, afin que soit inscrite la question du Tibet à l'ordre du jour de la 59<sup>e</sup> session de la Commission des droits de l'homme des Nations unies et de permettre au Haut Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme de se rendre au Tibet;

5. demande à son président de transmettre la présente résolution au dalaï-lama, au président et au Parlement de la République populaire de Chine et aux autres intéressés.